POLICY

Planning and implementing

The policy sector plays a significant role in setting the climate change policies of the country. How should government agencies cooperate with each other? How should all public and private sectors and communities collaborate and comply with the policies to sustain the livelihood of the people and the environment?

ภาครัฐ มีบทบาทสำคัญในการกำหนดนโยบายด้านการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ หน่วยงานต่างๆ ของรัฐควรจะทำงานร่วมกันอย่างไร ภาครัฐ ภาคเอกชนและสังคมจะต้องนำนโยบายไปใช้อย่างไรเพื่อให้ความเป็นอยู่ของประชาชนและสิ่งแวดล้อมมีความยั่งยืน

Individual
ระดับบุคคล

"Prior to joining the project, locals did not know what to do with climate change even though there is the National Climate Change Master Plan of ONEP. However, after joining the project, we were aware of national climate policy and its implementation at a local level. We have a working group and a plan for the locals. We gain techniques to develop our action plan and propose it to the Local Administrative Council. We will prove that even minor changes in a local area could draw the attention at the national level."

Mr. Wichet Jinanurak
Director of Public Health and Environment Division, Changrakay Subdistrict Municipality, Ayutthaya province

คุณวิเชษฐ จินานุรักษ์
ผู้อำนวยการกองสาธารณสุขและสิ่งแวดล้อม
เทศบาลตำบลช้างน้อย จังหวัดพระนครศรีอยุธยา

ก่อนเข้าร่วมโครงการ แม้มีแผนชาติของ สผ. แล้วก็ตาม องค์กรท้องถิ่นไม่ทราบมาก่อนว่าต้องทำอะไรบ้างในเรื่องการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ แต่หลังจากเข้าร่วมโครงการ เราทราบถึงนโยบายระดับชาติ การนำแนยชาติสู่การปฏิบัติของท้องถิ่น ได้มีการจัดตั้งกลุ่มทำงาน และวางแผนงานในระดับท้องถิ่น เราได้รับความรู้ด้านเทคนิคเพื่อนำมาใช้วางแผนกิจกรรมต่างๆ และเสนอต่อสภาองค์กรปกครองส่วนท้องถิ่น เราสามารถทำให้เห็นได้ว่ากระบวนการในพื้นที่เล็กๆ นี่แหละ จะส่งผลถึงระดับชาติหรือแผนชาติได้

Extensive and continuous capacity development strengthened the team under the Office of Natural Resources and Environmental Policy and Planning (ONEP) and its partners in academia, subnational agencies, the private sector and civil society. The topics covered mainstreaming climate change into national, sectoral and subnational levels, climate finance, monitoring and evaluation, climate negotiations and international cooperation through multilateral environmental agreements.

บุคลากรที่ดำเนินงานด้านการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศได้รับการเสริมสร้างความรู้ความเข้าใจและศักยภาพในการดำเนินงาน ทั้งจากสำนักงานนโยบายและแผนทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม (สผ.) และหน่วยงานที่เกี่ยวข้องเช่นภาคการศึกษาหน่วยงานในระดับภูมิภาคและท้องถิ่นภาคเอกชนและภาคประชาสังคมในประเด็นต่างๆ เช่น การบูรณาการการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศในระดับประเทศรายสาขารวมทั้งระดับภูมิภาคและท้องถิ่นกลไกทางการเงินด้านการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ การติดตามและประเมินผล การเจรจาและความร่วมมือระหว่างประเทศผ่านความตกลงพหุภาคีด้านสิ่งแวดล้อม

Organisation
ระดับองค์กร

"Thanks to the training received under the project, we now work together more closely. With the participation of the provincial environment offices, the city municipality and subdistrict municipality are combined into a provincial committee to bring forward concrete implementation at a provincial level. This is excellent. We also have several meetings to integrate climate issues into the provincial plan of Srisaket province."

Mr. Somporn Cheungsirakulvit
Deputy Mayor of Srisaket City Municipality

คุณสมพร จึงศิรกุลวิทย์
รองนายกเทศมนตรีเมืองศรีสะเกษ

จากการอบรมที่ผ่านมาของโครงการทำให้งานเป็นรูปร่างมากขึ้น เกิดการมีส่วนร่วมของทุกคน เช่น สำนักงานทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อมจังหวัด เทศบาลเมือง เทศบาลตำบลมาร่วมเป็นคณะกรรมการ ทำให้องค์กรเกิดการขับเคลื่อนระดับจังหวัดขึ้นครั้งนี้มาก และเรายังมีการประชุมกันเพื่อวางแผนรองรับการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศของจังหวัดศรีสะเกษด้วย

Relevant agencies at the national and subnational levels established committee and working groups which incorporate climate change topics into existing legal mandates.

หน่วยงานที่เกี่ยวข้องในการขับเคลื่อนนโยบายด้านการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศทั้งในระดับประเทศ ระดับภูมิภาคและท้องถิ่น ได้แต่งตั้งคณะกรรมการและคณะทำงานซึ่งทำหน้าที่บูรณาการประเด็นด้านการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศเข้ากับกรอบการดำเนินงานตามอำนาจหน้าที่ทางกฎหมายที่มีอยู่

Private sector agencies such as the Thai Bankers' Association have cooperated and served as the linkage mechanism between the private sector and national policy development. Such changes reflect the integration of climate change mandates into institutional structures.

หน่วยงานภาคเอกชนได้ก่อตั้งความร่วมมือเพื่อเป็นกลไกในการเชื่อมโยงระหว่างการดำเนินงานในภาคเอกชนและการพัฒนานโยบายระดับประเทศ เช่น สมาคมธนาคารไทย การเปลี่ยนแปลงที่เกิดขึ้นนี้สะท้อนให้เห็นถึงการบูรณาการการดำเนินงานด้านการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศเข้าสู่โครงสร้างทางองค์กร

Network
ระดับเครือข่าย

"The MoU - The Memorandum of Understanding and developed action plan between the Office of Natural Resources and Environmental Policy and Planning (ONEP) and the Department of Public Works and Town & Country Planning (DPT) are certainly extra steps which can be integrated into our business-as-usual planning and budgeting system to ensure that climate resilience and adaptive spatial planning are potentially implemented in the long run."

Ms. Pochanie Kajornpredanon
Director of Comprehensive Planning Bureau, Department of Public Works and Town & Country Planning (DPT)

คุณพชนีย์ ขจรปรีดานนท์
ผู้อำนวยการกรมโยธาธิการและผังเมือง
กรมโยธาธิการและผังเมือง

การบันทึกข้อตกลงความเข้าใจและแผนปฏิบัติการที่พัฒนาร่วมกันระหว่างสำนักงานนโยบายและแผนทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม และกรมโยธาธิการและผังเมือง นับเป็นการสร้างเครือข่ายพิเศษ ซึ่งจะถูกรวมเข้าไปในการทำงานและระบบการจัดทำงบประมาณของเรา เพื่อให้มั่นใจว่าประเทศไทยจะมีภูมิคุ้มกันสภาพภูมิอากาศและการวางแผนเชิงพื้นที่ในระยะยาว

As one of the approaches, Whole-of-Government is adopted in its climate actions to ensure all of the aspects are addressed and all required partners mobilised. From awareness raising, planning, financing, measuring to reporting, the climate-related implementers partner with other international communities to provide support not only to government but to civil society and the business sector to help Thailand successfully address climate change and limit its negative impacts in all sectors and regions. (Renaud Meyer)

การกำหนดแนวทางของรัฐบาลทุกภาคส่วนเป็นหนึ่งวิธีการที่นำมาปฏิบัติในการดำเนินงานด้านสภาพภูมิอากาศเพื่อให้มั่นใจว่าการทำงานทุกด้านได้ถูกนำเสนอและมีหน่วยงานที่เกี่ยวข้องเข้ามามีส่วนร่วม ตั้งแต่การสร้างความตระหนักรู้ การวางแผน การบริหารจัดการด้านการเงิน การตรวจวัดเพื่อการรายงานหน่วยงานที่ดำเนินงานยังได้ทำงานร่วมกับประชาคมระหว่างประเทศไม่เพียงแต่เพื่อให้การสนับสนุนภาครัฐเท่านั้นแต่ยังรวมถึงสนับสนุนภาคประชาสังคมและภาคธุรกิจเพื่อช่วยเหลือประเทศไทยในการรับมือกับการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศและลดผลกระทบทางลบในทุกภาคส่วนและทุกภูมิภาค (Renaud Meyer)

At the global level, Thailand assumed the G-77 Chairmanship in 2016 with a strong will to promote international cooperation and foster global partnerships to advance the 2030 Agenda for sustainable development, including the successful implementation of the Paris Agreement.

Under ASEAN, Thailand takes the lead to advance ASEAN dialogues on adaptation and resilience under the ASEAN Working Group on Climate Change (AWGCC).

Domestically, the networks and partnerships are built across sectoral government agencies, with the private sector, research community and academia, as well as civil society and subnational agencies.

ในระดับนานาชาติ ประเทศไทยในฐานะที่ได้รับการแต่งตั้งให้เป็นประธานกลุ่มประเทศ G-77 ในปี พ.ศ. 2559 ได้แสดงความมุ่งมั่นที่จะส่งเสริมความร่วมมือระหว่างประเทศและสนับสนุนความเป็นหุ้นส่วนเพื่อขับเคลื่อนวาระการพัฒนาที่ยั่งยืน พ.ศ. 2573 รวมไปถึงดำเนินงานให้บรรลุตามเป้าหมายของความตกลงปารีส

ภายใต้ความร่วมมือในกลุ่มประเทศอาเซียน ประเทศไทยมีบทบาทหลักที่ทำให้เกิดการแลกเปลี่ยนในกลุ่มประเทศอาเซียนด้านการปรับตัวและการมีภูมิคุ้มกันต่อการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศผ่านคณะทำงานอาเซียนด้านการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ

มีการพัฒนาการสร้างเครือข่ายและความเป็นหุ้นส่วนในระดับประเทศ ทั้งในหน่วยงานภาครัฐในรายสาขาที่เกี่ยวข้อง ภาคเอกชน กลุ่มนักวิจัยและหน่วยงานภาคการศึกษา รวมไปถึงภาคประชาสังคม หน่วยงานระดับภูมิภาค

นโยบาย

วางแผนและนำไปปฏิบัติ

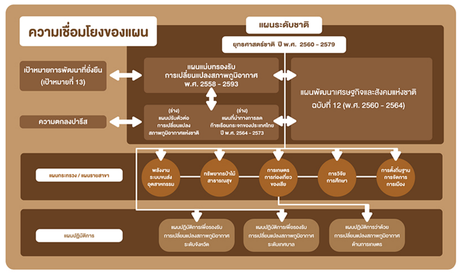
"We need to set ambitious greenhouse gas emission reduction targets based on a step-by-step approach so that we can ensure a sustainable economic growth."

Dr. Phirun Saiyasitpanich
Deputy Secretary - General, Office of the Natural Resources and Environmental Policy and Planning (ONEP)

ดร.พิรุณ สิยะสิทธิ์พานิช
รองเลขาธิการ สำนักงานนโยบายและแผนทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม (สผ.)

เราจำเป็นต้องตั้งเป้าหมายการลดการปล่อยก๊าซเรือนกระจก โดยใช้วิธีการก้าวไปอย่างชาญฉลาด เพื่อให้สามารถมั่นใจได้ว่าการเติบโตทางเศรษฐกิจของเราจะมีความยั่งยืน

System (Policy)
ระดับนโยบาย



The "Thailand Climate Change Masterplan" has created a holistic interlinkage across national, sectorial and sub-national strategies and policy.

แผนแม่บทรองรับการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศของประเทศไทยสร้างความเชื่อมโยงในการกำหนดยุทธศาสตร์และนโยบายให้ครอบคลุมระดับประเทศ รายสาขา ระดับภูมิภาคและท้องถิ่น

Roadmaps and action plans at the implementation level have been developed, and include the Nationally Determined Contributions (NDCs) Roadmap, Action Plans and the National Adaptation Plan, which further define concrete sectoral targets and indicators.

แผนที่นำทางและแผนปฏิบัติการสำหรับการดำเนินงานซึ่งประกอบด้วยแผนที่นำทาง แผนปฏิบัติการการลดก๊าซเรือนกระจกของประเทศ และแผนการปรับตัวต่อการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศแห่งชาติถูกจัดทำขึ้น โดยมีการกำหนดเป้าหมายและตัวชี้วัดรายสาขาเพิ่มเติม

Tools & Instruments for Climate Change Mainstreaming
เครื่องมือเพื่อการบูรณาการนโยบายเรื่องการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศเข้าสู่การดำเนินงานระดับประเทศและรายสาขา

Climate Information Service
การให้บริการข้อมูลเกี่ยวกับสภาพภูมิอากาศ

Development of Climate-Resilient Indicators
การพัฒนาตัวชี้วัดเพื่อประเมินการมีภูมิคุ้มกันต่อการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ

Adaptation Technology Roadmap and Database
แผนที่นำทางและฐานข้อมูลเทคโนโลยีด้านการปรับตัวต่อการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ

Tracking of International & Domestic Climate Finance
การติดตามเรื่องการเงินเพื่อการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศทั้งในระดับสากลและระดับประเทศ

M&E for Climate Change Master Plan
ระบบติดตามและประเมินผลการดำเนินงานตามแผนแม่บทรองรับการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ

National & Sectoral Adaptation Plan
แผนการปรับตัวต่อการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศแห่งชาติและรายสาขา

Climate Change Mainstreaming into Provincial & Municipality Plans
การบูรณาการแผนงานเกี่ยวกับการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศเข้าสู่แผนพัฒนาระดับจังหวัดและท้องถิ่น

Tracking of Progress & MRV for NDCs
การตรวจติดตามสถานภาพปัจจุบันและการพัฒนาระบบตรวจวัดรายงานผลและการทวนสอบสำหรับการดำเนินตามเป้าหมายการมีส่วนร่วมที่ประเทศกำหนด

Economic Instruments & Financial Incentives for Climate Actions
เครื่องมือทางเศรษฐศาสตร์และแรงจูงใจด้านการเงินเพื่อสนับสนุนการดำเนินงานด้านการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ

Climate Legislation
กฎหมายสภาพภูมิอากาศ

NDCs Action Plans & Mitigation Potential in Key Sectors
แผนปฏิบัติการตามเป้าหมายการดำเนินงานด้านการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศของประเทศตามข้อผูกพันด้านความตกลงปารีสและการลดก๊าซเรือนกระจกในสาขาหลัก

Capacity Building for Subnational Agencies
การพัฒนาขีดความสามารถของหน่วยงานในระดับพื้นที่

Quality Assurance & Quality Control Templates & Training for Greenhouse Gas Inventory Management
ต้นแบบการประกันคุณภาพและควบคุมคุณภาพ รวมถึงการฝึกอบรมเพื่อบริหารจัดการบัญชีรายชื่อก๊าซเรือนกระจก

Delivering Sustainable Development through Climate Finance
การพัฒนาอย่างยั่งยืนผ่านกลไกด้านการเงินเพื่อการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ

National Policy & Horizontal Integration
นโยบายระดับประเทศและการบูรณาการแผนงาน/นโยบายระหว่างหน่วยงาน

Subnational Policy & Vertical Integration
นโยบายระดับพื้นที่และการบูรณาการแผนงาน/นโยบายภายในหน่วยงาน

Supporting Database & Enhanced Transparency
สนับสนุนการจัดการและพัฒนาฐานข้อมูลและเพื่อยกระดับความโปร่งใสของข้อมูล

Climate Finance
การเงินเพื่อการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ

Climate Policy & Enabling Conditions for Actions
นโยบายด้านการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศและสถานภาพที่เอื้อต่อการปฏิบัติ